



# PinCode-toetsenbord (offline)

---

Manual

31.08.2020

**Simons  Voss**  
technologies

## Inhoudsopgave

1	Algemene veiligheidsinstructies .....	3
2	Specifieke veiligheidsinstructies per product .....	6
3	Algemeen.....	7
3.1	Beoogd gebruik .....	7
4	Functioneren.....	8
4.1	Overzicht .....	8
4.2	Bedrijfsmodi.....	9
4.3	Bediening.....	10
4.3.1	Opening.....	10
5	Inbedrijfstelling.....	11
6	PINs .....	12
6.1	Wijzigen van de Master-PIN.....	12
6.2	Programmeren van de PINs.....	13
6.3	Wissen van de PINs.....	14
7	Transponder .....	16
7.1	Programmeren van de transponders.....	16
7.2	Uitlezen van de transponder .....	18
7.3	Resetten van de transponder .....	19
8	Signalering.....	21
9	Batterijvervanging.....	23
10	Speciale functies.....	25
10.1	Dubbelklik-simulatie (blokslotbediening van blokslot 3066).....	25
10.2	Overige .....	26
11	Technische gegevens .....	27
12	Verklaring van overeenstemming.....	28
13	Hulp en verdere informatie .....	29

## 1 Algemene veiligheidsinstructies

Signaalwoord (ANSI Z535.6)	Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving
GEVAAR	Dood of ernstig letsel (waarschijnlijk)
WAARSCHUWING	Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk)
VOORZICHTIG	Lichte verwonding
LET OP	Materiële schade of storing
OPMERKING	Laag of nee



### WAARSCHUWING

#### Geblokkeerde toegang

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd blijven. Voor gevolgen van een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materiële of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.

#### Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.



### VOORZICHTIG

#### Brandgevaar door batterijen

De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

1. Probeer niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.
2. U mag de batterijen evenmin kortsluiten.

## LET OP

### **Beschadiging door elektrostatische ontlading (ESD)**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).
2. Zorg dat u geaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

### **Beschadiging door vloeistoffen**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

- Houd vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

### **Beschadiging door bijtende reinigingsmiddelen**

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door ongeschikte reinigingsmiddelen.

- Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

### **Beschadiging door mechanische impact**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

### **Beschadiging door verwisseling van de polariteit**

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of netadapters).

### **Storing van het gebruik door batterijen met een verschillende lading.**

Dit product gebruikt één of meer batterijen als voeding. De batterijen worden ongeveer gelijk ontladen.

- Vervang daarom alle batterijen tegelijk.

### **Storing van het gebruik door verbroken verbinding**

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

- Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars!).

### Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendbereik van het product aanzienlijk verminderen.

- Monteer of plaats het product niet op of in de buurt van metalen oppervlakken.



#### OPMERKING

##### Beoogd gebruik

SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

- Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

### Storing van het batterijcontact door een laagje vet.

Wanneer u batterijen aanraakt, blijft er een dun laagje huidvet achter op de batterijen. Dit laagje vermindert het contact tussen de elektronica en de batterijen.

1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
2. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

Verwijder de batterijen als afval volgens de lokale en specifieke nationale voorschriften.

### Functiestoringen door slecht batterijcontact

Bij een te klein contactoppervlak van de batterij kan eventueel geen stabiele verbinding met de batterij worden gemaakt.

- Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.

### Kwalificaties vereist

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

## 2 Specifieke veiligheidsinstructies per product

---

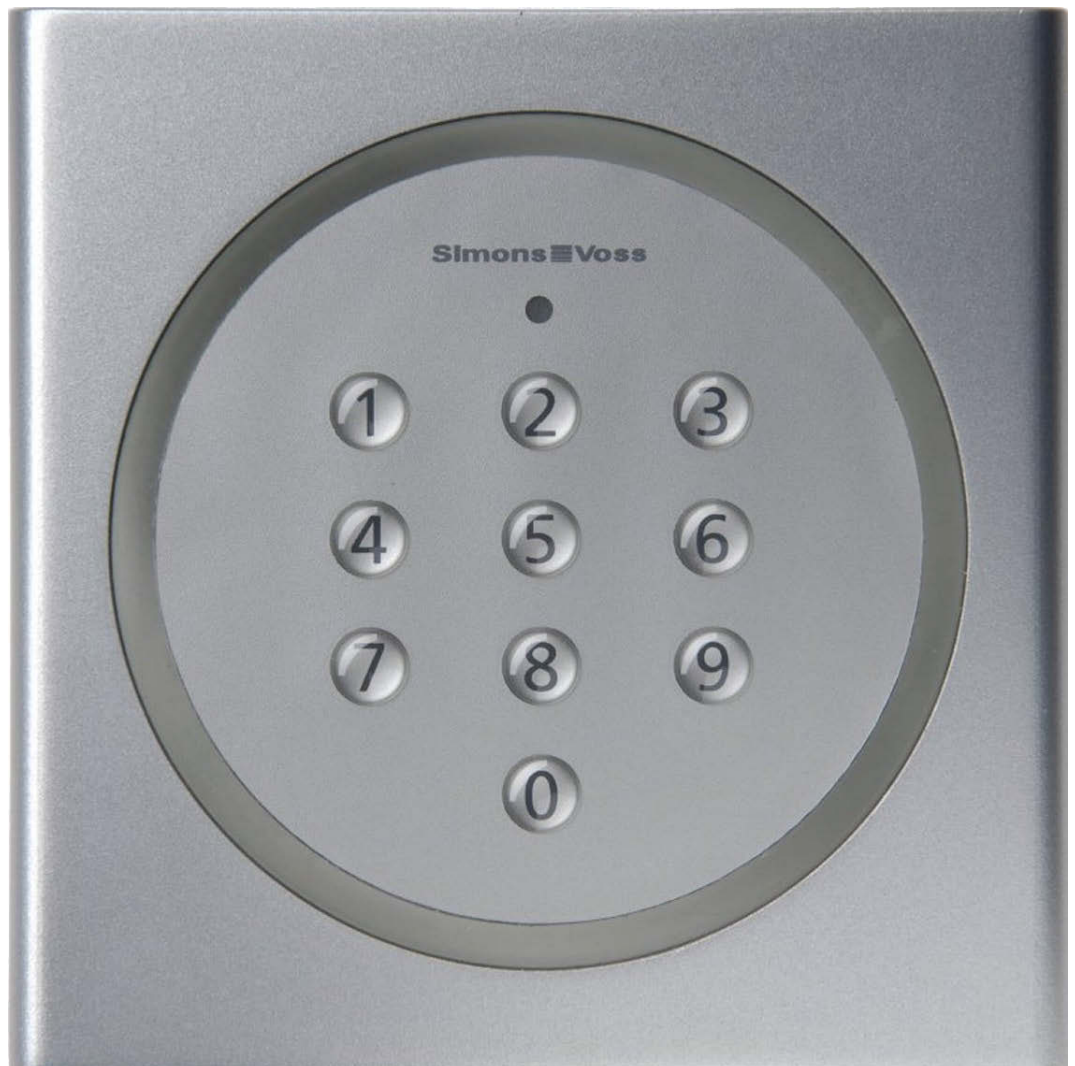
### **LET OP**

#### **Master-PIN-verlies**

De Master-PIN is een centraal bestanddeel van het veiligheidsconcept. Na verlies van de Master-PIN kunnen geen administratieve wijzigingen meer aan het apparaat worden uitgevoerd!

1. Bewaar de Master-PIN goed.
  2. Zorg dat de Master-PIN op elk gewenst moment beschikbaar voor geautoriseerde personen is.
-

## 3 Algemeen



### 3.1 Beoogd gebruik

Het PinCode-toetsenbord kan worden gebruikt om de bijbehorende SimonsVoss-sluitelementen (zoals bijv. cilinders, SmartHandles of SmartRelais) via een ingevoerde cijfercode te activeren.

De integratie van het PinCode-toetsenbord in het sluitsysteem gebeurt via de bijbehorende software van het sluitsysteem.

- In het PinCode-toetsenbord kunnen max. 3 User-PINs worden opgeslagen die elk als 3 aparte transponders kunnen worden gezien.
- User-PINs kunnen naar keuze tussen 4 en 8 tekens lang zijn.
- Het configureren van de User-PINs kan direct aan het PinCode-toetsenbord door invoer van de Master-PIN worden verricht.

## 4 Functioneren

De PinCode-toetsenbord is een digitale sleutel die na het invoeren van de correcte pincode draadloos sluitelementen van bedient. Hiervoor maakt de PinCode-toetsenbord gebruik van een van de drie geïntegreerde transponders.

Voor de configuratie van het systeem moet minimaal één PIN geprogrammeerd worden (zie *Programmeren van de PINs* [▶ 13]) en de bijbehorende geïntegreerde transponder passend bij het gewenste sluitelement geprogrammeerd worden (zie *Programmeren van de transponders* [▶ 16]).

De PinCode-toetsenbord is overeenkomstig IP65 beschermd en dus ook geschikt voor het buitenbereik. Dankzij de bediening met batterijen kan hij onafhankelijk van de netvoeding draadloos gemonteerd worden. Hij kan met de LSM-software geprogrammeerd worden voor probleemloos gebruik in het Systeem 3060.

### 4.1 Overzicht

De PinCode-toetsenbord bestaat uit twee componenten:

- PinCode-invoerveld met beoordeling
- geïntegreerde transponder

Wanneer een ingevoerde pincode in het invoerveld correct is, dan wordt de overeenkomstige geïntegreerde transponder geactiveerd.

U kunt met de PinCode-toetsenbord op elk gewenst moment alle SimonsVoss-sluitelementen als SmartRelais, cilinders, SmartHandles en alarminstallaties enz.) met de PinCode-toetsenbord bedienen. U kunt maximaal drie onderling onafhankelijke gebruikersgroepen aanleggen. Wanneer u een herprogrammering uitvoert, die slechts één gebruikersgroep betreft, dan hoeft u ook alleen deze groep daarover te informeren.

Bij gebruik van SimonsVoss-sluitelementen met TC-functie (toegangs- en tijdzonecontrole) kunt u een persoon of een gebruikersgroep ook tijdelijk beperkte rechten bij het sluitelement geven. U kunt bovendien protocolleren welke pincode op een bepaald tijdstip is gebruikt voor de bediening van een sluitelement.

U kunt met verschillende User-PINs hetzelfde sluitelement bedienen. Aangezien u elke gebruikersgroep een andere User-PIN geeft, kunt u de gebruikersgroepen ook verschillende rechten geven.

Omgekeerd is het niet mogelijk om met dezelfde PinCode-toetsenbord verschillende sluitelementen met verschillende User-PINs aan te sturen, want alle sluitelementen ontvangen het signaal tegelijkertijd. Daardoor kan



niet gegarandeerd worden dat het bij de betreffende User-PIN behorende sluitelement wordt aangesproken. In dit geval zou het sluitelement niet actief worden, hoewel de juiste User-PIN is ingevoerd.

## 4.2 Bedrijfsmodi

De PinCode-toetsenbord maakt onderscheid tussen vier bedrijfsmodi.

Status	Toelichting
Stand-by	Stilstand. De PinCode-toetsenbord verbruikt bijzonder weinig energie.
Opening	Actieve status. De PinCode-toetsenbord controleert de invoer en activeert bij correcte invoer het sluitelement draadloos (zie <i>Functioneren</i> [▶ 8] en <i>Bediening</i> [▶ 10]).
Programmering	PIN-programmering: de afzonderlijke pincodes (max. drie) worden direct met het toetsenbord geprogrammeerd/gereset (zie <i>Programmeren van de PINs</i> [▶ 13]).
	Transponder-programmering: de bijbehorende geïntegreerde transponders (max. drie) worden met de LSM-software geprogrammeerd/gereset (zie <i>Programmeren van de transponders</i> [▶ 16]).
Batterijalarm	Batterijen zwak. Een systeem met batterijalarmen op twee niveaus geeft op tijd aan wanneer de batterij moet worden vervangen (zie <i>Signalering</i> [▶ 21] en <i>Batterijvervangning</i> [▶ 23]).



### OPMERKING

#### Geblokkeerde programmering bij zwakke batterij

wanneer het batterijalarm actief is, kunt u de programmering van de PinCode-toetsenbord niet veranderen. U kunt geen User-PIN wijzigen of wissen.

1. Vervang de batterijen (zie *Batterijvervangning* [▶ 23]).
2. Voer daarna de gewenste wijziging uit.

### 4.3 Bediening

Wanneer u de PinCode-toetsenbord in bedrijf hebt genomen en geprogrammeerd, dan vormt de PinCode-toetsenbord samen met een SimonsVoss-sluitelement een zogenoemde "gekoppelde sluiting" in het Systeem 3060.

U programmeert de pincodes direct bij de PinCode-toetsenbord, terwijl u de geïntegreerde transponders met de LSM-software programmeert en zo opneemt in het Systeem 3060.

#### 4.3.1 Opening

U opent het sluitelement dat is toegewezen aan de geïntegreerde transponder als volgt:

- ✓ er is minstens één pincode geprogrammeerd.
- ✓ er is minstens één geïntegreerde transponder aan het sluitelement toegewezen.
- Voer een reeds geprogrammeerde PIN in.



#### OPMERKING

##### Duur van de invoer

Als er teveel tijd verstrijkt tussen de ingevoerde tekens, wordt het invoeren afgebroken.

- Voer de cijfers met minder dan vijf seconden tussentijd in.
- ↳ Bij invoer van een correcte PIN signaleert de PinCode-toetsenbord door twee keer groen knipperen en een piepsignaal dat de invoer correct was.
- ↳ De geïntegreerde transponder activeert het sluitelement.

## 5 Inbedrijfstelling

De inbedrijfstelling gebeurt in drie stappen.

1. Verander de Master-PIN (zie *Wijzigen van de Master-PIN* [▶ 12]).
2. Programmeer één of meerdere PINs (zie *Programmeren van de PINs* [▶ 13]).
3. Autoriseer de toegewezen transponder voor het sluitelement (*Programmeren van de transponders* [▶ 16]).

## 6 PINs

De PinCode-toetsenbord maakt onderscheid tussen een Master-PIN en max. drie User-PINs. Met de Master-PIN kunnen wijzigingen van de programmering van de PinCode-toetsenbord worden uitgevoerd en met de User-PINs kan het toegewezen sluitelement worden bediend.



### OPMERKING

Voer de cijfers doorlopend in. Het PinCode-toetsenbord bevestigt enkel dat de toetsen zijn ingedrukt, maar niet het afsluiten van de afzonderlijke stappen.

#### Annuleren van handelingen

Elke handeling kan worden geannuleerd door verder niets meer in te voeren. Na een wachttijd annuleert de PinCode-toetsenbord de handeling.

#### Batterijalarm blokkeert de programmering

Wanneer een van de twee niveaus van het batterijalarm actief is, kan de programmering niet gewijzigd worden.

1. Vervang de batterijen (zie *Batterijvervangning* [▶ 23]).
2. Wijzig dan de programmering volgens wens.

### 6.1 Wijzigen van de Master-PIN

De Master-PIN wordt alleen gebruikt om de programmering bij de PinCode-toetsenbord te veranderen. U kunt met verschillende Master-PIN geen sluitelement bedienen.

### LET OP

#### Master-PIN-verlies

De Master-PIN is een centraal bestanddeel van het veiligheidsconcept. Na verlies van de Master-PIN kunnen geen administratieve wijzigingen meer aan het apparaat worden uitgevoerd!

1. Bewaar de Master-PIN goed.
2. Zorg dat de Master-PIN op elk gewenst moment beschikbaar voor geautoriseerde personen is.

U hoeft de Master-PIN alleen bij de eerste inbedrijfstelling aan te passen, daarna is de wijziging optioneel.

1. Voer de cijferreeks 0000 in.
2. Voer dan de oude Master-PIN in (af fabriek: 12345678).
3. Voer vervolgens de nieuwe Master-PIN in.



### OPMERKING

#### Vereisten aan de Master-PIN

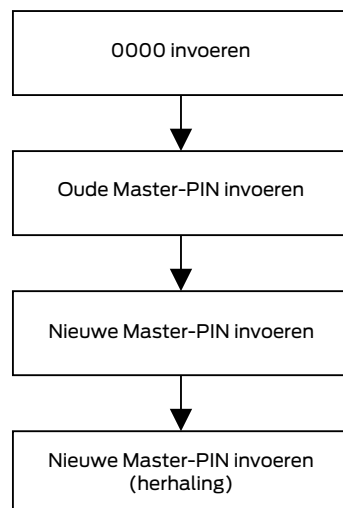
De Master-PIN moet veilig zijn. Daarom moet hij aan de volgende vereisten voldoen.

1. De Master-PIN moet bestaan uit acht tekens.
2. De cijfers van de Master-PIN mogen geen logische volgorde hebben.
3. De Master-PIN mag niet met 0 beginnen.

4. Voer de nieuwe Master-PIN nog een keer in.

↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.

↳ Master-PIN is gewijzigd.



## 6.2 Programmeren van de PINs

U kunt max. drie User-PINs in de PinCode-toetsenbord programmeren.

Elke User-PIN gedraagt zich als een eigen transponder. De afzonderlijke User-PINs moeten daarom apart in de betreffende transponders geprogrammeerd worden.

Wanneer u niet alle User-PINs wilt gebruiken, dan kunt u ze ongeprogrammeerd laten.

1. Voer de cijferreeks 0 in.
2. Voer de Master-PIN in.
3. Voer het nummer van de User-PIN in (bijv. 1 voor User-PIN nr. 1).
4. Geef het cijfer op dat de lengte van de User-PIN vastlegt (bijv. 4 voor een User-PIN met vier posities).
5. Voer vervolgens de nieuwe User-PIN in.



### OPMERKING

#### Vereisten aan de User-PIN

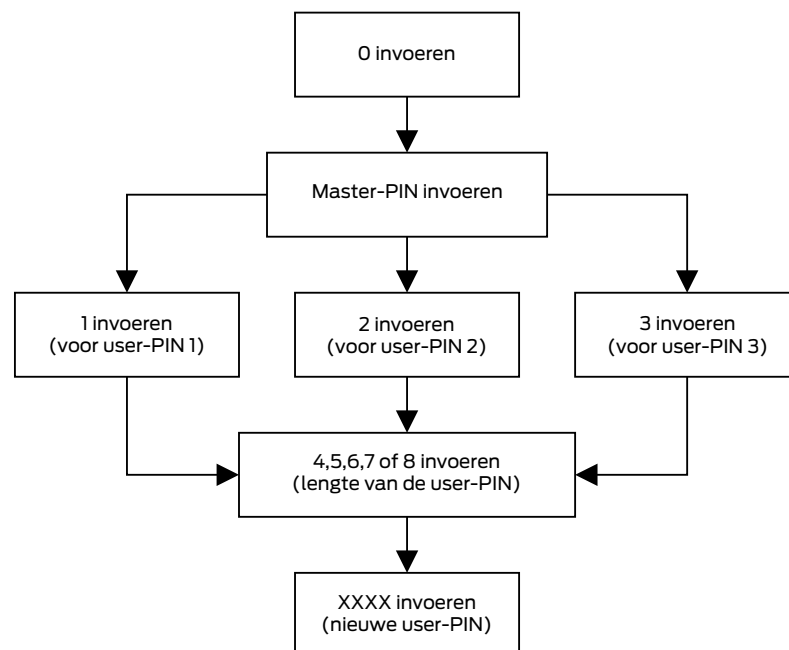
De User-PIN moet veilig zijn. Daarom moet hij aan de volgende vereisten voldoen:

1. De User-PIN moet bestaan uit vier tot acht tekens.
2. De cijfers van de User-PIN mogen geen logische volgorde hebben.
3. De cijfers van de User-PIN mogen niet identiek zijn.
4. De User-PIN mag niet met 0 beginnen.
5. De User-PINs mogen niet identiek zijn.

↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.

↳ User-PIN is geprogrammeerd.

Herhaal de procedure om andere User-PINs in de PinCode-toetsenbord te programmeren.



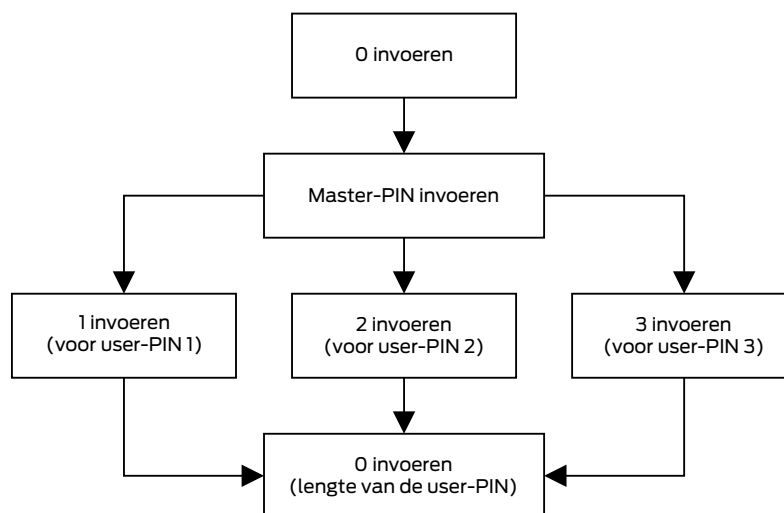
### 6.3 Wissen van de PINs

U kunt een User-PIN wissen door de lengte van de User-PIN in te stellen op nul.

1. Voer de cijferreeks 0 in.
2. Voer de Master-PIN in.
3. Voer het nummer van de User-PIN in (bijv. 1 voor User-PIN nr. 1).
4. Geef het cijfer op dat de lengte van de User-PIN vastlegt (in dit geval 0).
  - ↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.
  - ↳ User-PIN is gewist.

Gewiste User-PINs kunnen niet meer worden gebruikt om het sluitelement te bedienen.

Wanneer u niet alle User-PINs wilt gebruiken, dan kunt u ze ongeprogrammeerd laten.



## 7 Transponder

Elk User-PIN is toegewezen aan één van de drie geïntegreerde transponders. Wanneer u de verschillende User-PINs wilt gebruiken en onderscheiden, dan moet u de geïntegreerde transponders afzonderlijk programmeren (zie *Programmeren van de transponders* [▶ 16]).

Elk van de drie geïntegreerde transponders beschikt over een eigen transponder-ID (TID). Deze TID wordt bij het activeren van een TC-sluitelement in het sluitelement opgeslagen. Op deze manier is traceerbaar welke PIN op een bepaald moment een sluitelement heeft geactiveerd.



### OPMERKING

Voer de cijfers doorlopend in. Het PinCode-toetsenbord bevestigt enkel dat de toetsen zijn ingedrukt, maar niet het afsluiten van de afzonderlijke stappen.

#### Annuleren van handelingen

Elke handeling kan worden geannuleerd door verder niets meer in te voeren. Na een wachttijd annuleert de PinCode-toetsenbord de handeling.

#### Batterijalarm blokkeert de programmering

Wanneer een van de twee niveaus van het batterijalarm actief is, kan de programmering niet gewijzigd worden.

1. Vervang de batterijen (zie *Batterijvervangning* [▶ 23]).
2. Wijzig dan de programmering volgens wens.

### 7.1 Programmeren van de transponders

Elke PIN is toegewezen aan één van de drie geïntegreerde transponders.

PIN	Transponder
User-PIN 1	Transponder 1
User-PIN 2	Transponder 2
User-PIN 3	Transponder 3






### OPMERKING

#### Geen toegang door foutieve toewijzing

Wanneer u de toewijzing niet inhoudt, kan een gebruiker zijn User-PIN mogelijk niet gebruiken.

1. Kies bij het programmeren het juiste nummer van de overeenkomstige User-PIN uit!
2. Controleer de toewijzing na het programmeren door een sluitelement te bedienen (zie *Opening* [▶ 10]).

#### Invoer voor User-PIN aanmaken

1. Klik in de LSM-software (hetzelfde sluitschema) op de button **Nieuwe transponder** .
- ↳ Het venster "Nieuwe transponder" gaat open.
2. Selecteer in het dropdownmenu ▼ **type** de vermelding "G1-Pin Code".
3. Klik op de button **OK**.
- ↳ Het venster gaat dicht.
- ↳ Invoer voor User-PIN aangemaakt.

Herhaal deze stappen voor alle overige User-PINs die u wilt aanmaken.

#### PinCode-toetsenbord programmeren

1. Markeer in de Matrix de invoer voor de User-PIN.
2. Roep het contextmenu op door met de rechtermuistoets te klikken op de invoer van de User-PIN in de Matrix.
3. Selecteer de invoer in het contextmenu **programmeren**.
- ↳ Het venster "transponder programmeren" gaat open.
4. Voer de cijferreeks 00 in.
5. Voer de Master-PIN in.
6. Klik op de button **programmeren**.
7. Voer het nummer van de User-PIN in (bijv. 1 voor User-PIN nr. 1).



### OPMERKING

#### Verbindingsfout

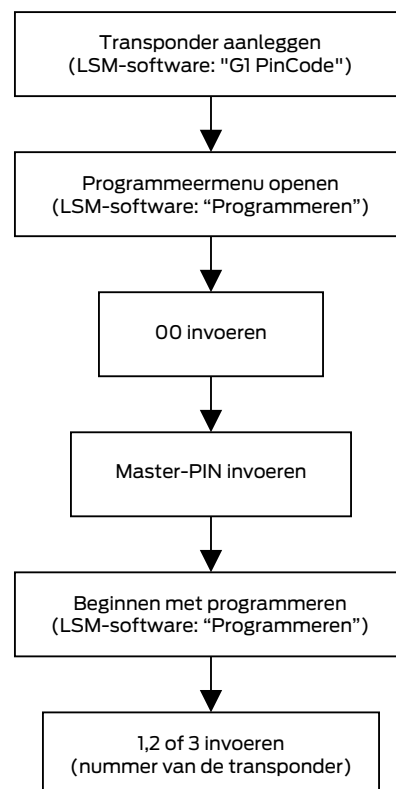
Wanneer u een transponder te dichtbij het programmeerapparaat houdt of de transponder te vroeg inschakelt, dan kan geen juiste verbinding gemaakt worden.

1. Hanteer een afstand van ca. 20 cm!
2. Activeer de transponder pas wanneer de LSM-software u vraagt om de toets van de transponder in te drukken.

- ↳ Programmering wordt uitgevoerd.
- ↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.
- ↳ Het venster "programmering succesvol" wordt weergegeven.
- ↳ User-PIN is verbonden met de invoer in de Matrix.


Herhaal de programmering voor alle overige User-PINs die u wilt toewijzen.

Wanneer u niet alle User-PINs wilt gebruiken, dan kunt u ze ongeprogrammeerd laten.



## 7.2 Uitlezen van de transponder

U kunt de geïntegreerde transponder uitlezen.

1. Klik op de button **Transponder uitlezen** .
- ↳ Het venster "programmering" gaat open.
2. Voer de User-PIN in waarvan u de transponder wilt uitlezen.



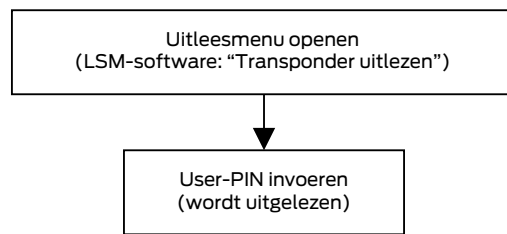
## OPMERKING

### Verbindingsfout

Wanneer u een transponder te dichtbij het programmeerapparaat houdt of de transponder te vroeg inschakelt, dan kan geen juiste verbinding gemaakt worden.

1. Hanteer een afstand van ca. 20 cm!
2. Activeer de transponder pas wanneer de LSM-software u vraagt om de toets van de transponder in te drukken.

- ↳ Transponder wordt uitgelezen.
- ↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.
- ↳ Het venster "uitgelezen transpondergegevens" gaat open.



## 7.3 Resetten van de transponder

U kunt de geïntegreerde transponder op elk gewenst moment resetten met de LSM-software.

1. Lees de transponder uit die u wilt resetten (zie *Uitlezen van de transponder* [▶ 18]).
2. Voer de cijferreeks 00 in.
3. Voer de Master-PIN in.
4. Klik op de button **Software-reset**.
  - ↳ Het venster "LockSysMgr" gaat open.
5. Klik op de button **Ja**.
  - ↳ Het venster gaat dicht.
6. Voer het nummer van de User-PIN in (bijv. 1 voor User-PIN nr. 1).
  - ↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.



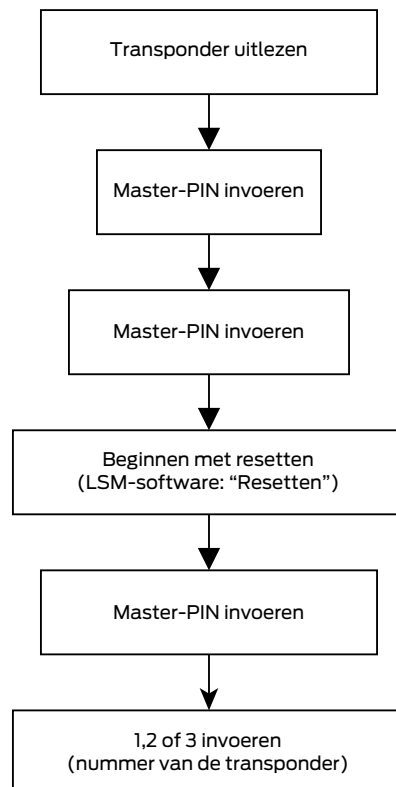
## OPMERKING

### Verbindingsfout

Wanneer u een transponder te dichtbij het programmeerapparaat houdt of de transponder te vroeg inschakelt, dan kan geen juiste verbinding gemaakt worden.

1. Hanteer een afstand van ca. 20 cm!
2. Activeer de transponder pas wanneer de LSM-software u vraagt om de toets van de transponder in te drukken.

- ↳ Het venster "programmering" gaat open.
- ↳ De transponder is gereset.



## 8 Signalering

LED-knippersignaal	Zoemer	Betekenis	Oorzaak
1× groen, kort	1×	Cijferinvoer	U hebt een cijfer ingevoerd.
2× groen, kort	2×	Transponder actief	U hebt een correcte PIN ingevoerd.
		Programmeren geslaagd	U hebt een geïntegreerde transponder met succes geprogrammeerd.
		Resetten geslaagd	U hebt een geïntegreerde transponder met succes gereset.
		Master-PIN gewijzigd	U hebt de Master-PIN met succes veranderd.
1× rood, lang	1× lang	Verkeerde invoer	U hebt een verkeerde User-PIN of de verkeerde Master-PIN ingevoerd.
Geel (1 Hz)	piepend (1 Hz) Duur: 10 s	Batterij-alarm stap 1	De batterijen van de PinCode-toetsenbord zijn bijna leeg. De PinCode-toetsenbord activeert het sluitelement pas na een vertraging van tien seconden. Vervang de batterijen (zie <i>Batterijvervang</i> [► 23]). Wijzigingen van de programmering zijn niet meer mogelijk totdat de batterijen vervangen zijn.

LED-knippersignaal	Zoemer	Betekenis	Oorzaak
Geel (1 Hz)	piepend (1 Hz) Duur: 20 s	Batterij-alarm stap 2	De batterijen van de PinCode-toetsenbord zijn bijna leeg. De PinCode-toetsenbord activeert het sluitelement pas na een vertraging van twintig seconden. Vervang de batterijen onmiddellijk (zie <i>Batterijvervanging</i> [► 23]), anders volgt het uitvallen van de PinCode-toetsenbord. Wijzigingen van de programmering zijn niet meer mogelijk totdat de batterijen vervangen zijn.
Rood (1 Hz)	piepend (1 Hz) Duur: 60 s	Meervoudige verkeerde invoer	U hebt een verkeerde User-PIN of de verkeerde Master-PIN ingevoerd. Die PinCode-toetsenbord piept en knippert 60 seconden rood. In deze tijd kunt u niets invoeren. Voer vervolgens een juiste User-PIN of één van de Master-PIN in.

## 9 Batterijvervangning

Om de batterijen te vervangen, moet u de behuizing van de PinCode-toetsenbord openen. Hiervoor is een Torx-schroevendraaier maat 6 nodig (*niet meegeleverd*)!

### LET OP

#### Beschadiging van de elektronica door vloeistoffen of statische ontlading

Elektronica en componenten niet aanraken of met olie, verf, vocht, bijtende substanties of zuren in verbinding brengen!



### OPMERKING

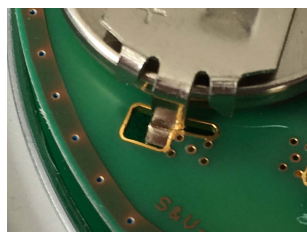
Bij een vervanging van de batterijen mogen de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen worden aangeraakt. Gebruik hierbij schone, vetvrije katoenen handschoenen.

1. Schroef de twee schroeven in de bodem van de behuizing volledig los.
2. Neem de voorkant van de behuizing weg.
3. Schuif met een schroevendraaier een kant van de batterijbeugel in de hiervoor bestemde opening.

### LET OP

#### De klemmen springen door de gespannen veer naar buiten

De klemmen staan gespannen. Ze kunnen bij het losmaken naar buiten springen en verloren gaan.



4. Verwijder de batterij.
5. Verwijder op dezelfde manier ook de andere batterijen.



### OPMERKING

Het verbruik van de batterijen is ongeveer gelijk. Vervang daarom alle batterijen tegelijkertijd.

6. Plaats de nieuwe batterijen met de pluspool naar boven (Murata-, Panasonic- of Varta-batterijen type CR2032 (3V)).
  7. Haak de batterijbeugel dan weer behoedzaam in de printplaat vast.
  8. Plaats de voorkant van de behuizing weer terug.
  9. Schroef de twee schroeven in de bodem van de behuizing weer volledig vast.
- ↳ Nu zijn de batterijen vervangen.



## 10 Speciale functies

### 10.1 Dubbelklik-simulatie (blokslotbediening van blokslot 3066)

U kunt de PinCode-toetsenbord voor het scherp schakelen van SimonsVoss-alarminstallaties (VdS-blokslot 3066) gebruiken. Bij invoer van een correcte PIN wordt de alarminstallatie aangestuurd. Het blokslot schakelt de alarminstallatie dan in of uit. U kunt door opname van een zogenoemde “gekoppelde sluiting” voldoen aan de vereisten van VdS-Klasse C tot SG6.

De VdS-gecertificeerde SimonsVoss-alarminstallaties hebben voor het in-/uitschakelen een dubbel openingsprotocol nodig (= dubbelklik als via een transponder in-/uitgeschakeld moet worden). De PinCode-toetsenbord kan dit dubbel klikken simuleren en zo het in-/uitschakelen van de installatie uitvoeren. De dubbelklik-simulatie is af fabriek niet geactiveerd.

U moet de PinCode-toetsenbord hiervoor binnen het zendbereik van de alarminstallatie monteren. Vervolgens kunt u de dubbelklik-simulatie activeren.

#### LET OP

##### Storingen door dubbelklik-simulatie

De dubbelklik-simulatie is uitsluitend bestemd voor gebruik met een SimonsVoss-blokslot 3066. Bij andere componenten kunnen hierdoor functies gestoord worden.

- Activeer de dubbelklik-simulatie alleen wanneer u gebruikmaakt van een SimonsVoss-blokslot 3066!



#### OPMERKING

##### Annuleren van handelingen

Elke handeling kan worden geannuleerd door verder niets meer in te voeren. Na een wachttijd annuleert de PinCode-toetsenbord de handeling.

Voer de cijfers doorlopend in. Het PinCode-toetsenbord bevestigt enkel dat de toetsen zijn ingedrukt, maar niet het afsluiten van de afzonderlijke stappen.

##### Batterijalarm blokkeert de programmering

Wanneer een van de twee niveaus van het batterijalarm actief is, kan de programmering niet gewijzigd worden.

1. Vervang de batterijen (zie *Batterijvervang* [▶ 23]).
2. Wijzig dan de programmering volgens wens.

### Dubbelklik-simulatie activeren

1. Voer de cijferreeks 000 in.
  2. Voer de Master-PIN in.
  3. Voer de cijferreeks 92 in.
    - ↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.
- ↳ De dubbelklik-simulatie is geactiveerd.

### Dubbelklik-simulatie deactiveren

1. Voer de cijferreeks 000 in.
  2. Voer de Master-PIN in.
  3. Voer de cijferreeks 91 in.
    - ↳ PinCode-toetsenbord piept en knippert twee keer groen.
- ↳ De dubbelklik-simulatie is gedeactiveerd.

## 10.2 Overige

De volgende transponderfuncties zijn bij de PinCode-toetsenbord niet beschikbaar:

- ▣ Quasiproximity
- ▣ Validity-Modus
- ▣ Expiry-Modus

## 11 Technische gegevens

Afm.	96 mm × 96 mm × 14 mm
Batterijen:	2× CR 2032 (3V) <i>Bij vervanging moeten altijd alle batterijen worden vervangen door nieuwe, toegelaten merk-batterijen!</i>
Toegelaten merken:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Murata</li> <li>■ Varta</li> <li>■ Panasonic</li> </ul>
Levensduur van batterijen:	Tot max. 100.000 activeringen of maximaal 10 jaar standby
Afstand tot cilinder:	max. 20 cm tot 40 cm (varieert per type)
Afstand tot Smart-Handle:	max. 40 cm
Afstand tot SmartRelais:	max. 120 cm
Beschermingsklasse:	IP 65
Bedrijfstemperatuur:	-20°C tot +50°C
Signalering:	led in verschillende kleuren (rood, groen, geel) + geluidssignalen
Aanduiding:	PHI-nummer (Physical Hardware Identifier)
Kleur (behuizing):	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ zilverkleurige ABS-kunststof behuizing, vergelijkbaar met RAL 9007 n. rec. 19900841</li> <li>■ semitransparante achterwand/basisplaat</li> </ul>
Kleur (schrift op de toetsen):	antracietgrijs, vergelijkbaar met RAL 7016

Radio-emissies		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m afstand)

Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.

## 12 Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel TRA.PINCODE, MK.TRA.PINCODE voldoet aan de volgende richtlijnen

- 2014/53/EU "Radioapparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>.



## 13 Hulp en verdere informatie

### Informatiemateriaal/documenten

Gedetailleerde informatie over het gebruik en de configuratie, alsook overige documentatie vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt Downloads onder Documenten (<https://www.simons-voss.com/nl/downloads/documenten.html>).

### Conformiteitsverklaringen

Conformiteitsverklaringen voor dit product vindt u op de homepage van SimonsVoss onder het menupunt Certificaten (<https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>).

### Informatie over verwijdering

- Voer het apparaat (TRA.PINCODE, MK.TRA.PINCODE) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelpunt voor speciaal elektrotechnisch afval.
- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.
- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



### Hotline

Bij technische vragen is de SimonsVoss Service Hotline u graag van dienst onder +49 (0) 89 99 228 333 (telefoongesprek in het vaste Duitse telefoonnet, kosten afhankelijk van de aanbieder).

### E-mail

Schrijft u ons liever een e-mail?

[support-simonsvoss@allegion.com](mailto:support-simonsvoss@allegion.com) (Systeem 3060, MobileKey)

### FAQ

Informatie en hulp voor SimonsVoss-producten vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

**Adres**

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastrasse 4  
85774 Unterföhring  
Duitsland



## Typisch SimonsVoss

SimonsVoss is technologisch marktleider op het gebied van digitale sluitsystemen.

De pionier van radiografische, draadloze sluit-techniek biedt systeemoplossingen met een breed productassortiment voor de vakgebieden MKB, middelgrote en grote bedrijven en publieke instellingen.

SimonsVoss-sluitsystemen combineren intelligente functionaliteit, hoge kwaliteit en bekroond design made in Germany. Als innovatieve sys-

teemaanbieder hecht SimonsVoss grote waarde aan schaalbare systemen, hoge beveiliging, betrouwbare componenten, sterke software en eenvoudige bediening.

Moed voor vernieuwing, duurzaam denken en handelen, evenals een hoge waardering voor medewerkers en partners zijn het fundament van onze economische successen. De onderneming met haar hoofdkantoor in Unterföhring bij München en een productievestiging in Osterfeld (Sachsen-Anhalt) heeft circa 300 medewerkers in acht landen.

SimonsVoss is een onderneming van de ALLEGION Group – een internationaal opererend netwerk op het gebied van beveiliging. Allegion is in ongeveer 130 landen over de hele wereld actief ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

© 2020, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rechten voorbehouden. Teksten, illustraties en grafische elementen vallen onder het auteursrecht.

De inhoud van dit document mag niet gekopieerd, verspreid of gewijzigd worden. Meer informatie over dit product vindt u op de website van SimonsVoss. Technische wijzigingen voorbehouden.

SimonsVoss en MobileKey zijn geregistreerde merken van SimonsVoss Technologies GmbH.

